

Jaromír Czmero, Barbora Veselá

# Sprechen Sie mit!

intenzivní kurz německé konverzace

aktuální témata • praktické fráze • gramatika a cvičení



**MP3**  
poslechová cvičení a texty  
namluvené rodilými mluvčími

edika.

# Sprechen Sie mit!

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
**www.edika.cz**  
**www.albatrosmedia.cz**



**Jaromír Czmero, Barbora Veselá**  
**Sprechen Sie mit! – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2016

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS MEDIA** a.s.

# Inhalt

## Da bin ich! / Tady mě máte!

Ich habe mich selbstständig gemacht	10
BERUF, BEZIEHUNGEN, SCHULE UND STUDIUM / ZAMĚŠTNÁNÍ, VZTAHY, ŠKOLA A STUDIUM	
Jeder Franzose ist doch ...	20
EIGENE MEINUNG / VLASTNÍ NÁZOR	
Du brauchst keine Angst zu haben	30
EMOTIONEN / EMOCE	
Ich bin seit einer Woche rauchfrei	40
GESUNDHEIT / ZDRAVÍ	

---

## Ich habe noch einige Dinge zu erledigen ... / Ještě musím něco zařídit...

Ich hätte gern einen Termin	50
TERMINE, BITTEN, HAUSARBEITEN / TERMÍNY, PROSBY, DOMÁCÍ PRÁCE	
Darf ich bitte Ihren Personalausweis sehen?	60
BANK, POST, VERSICHERUNG / BANKA, POŠTA, POJIŠTĚNÍ	
Entschuldigung, ich habe mich wohl verirrt ...	70
ORIENTIERUNG IN DER STADT / ORIENTACE VE MĚSTĚ	
Haben Sie unsere Kundenkarte?	80
SUPERMARKT / SUPERMARKET	

---

## Ich will leben! / Chci žít!

Wo spielt es?	90
FILME, BÜCHER, THEATER / FILMY, KNIHY, DIVADLO	
Kommen Sie zurecht?	100
SHOPPEN / NAKUPOVÁNÍ	
Dehnen Sie nach dem Laufen?	110
SPORT	
Ich hätte gern einen Espresso	120
RESTAURANT. KOCHEN / RESTAURACE, VAŘENÍ	

---

## Wer hätte das vor 20 Jahren gedacht ... / Kdo by si to před 20 lety pomyslel...

Spinnt er schon wieder?	130
MODERNE TECHNOLOGIEN / MODERNÍ TECHNOLOGIE	
Haben Sie bitte WLAN?	140
INTERNET	
Bis wann müssen wir auschecken?	150
REISEN / CESTOVÁNÍ	
Sorry, ich hatte einen Blackout	160
DENGLISCH / ANGLICISMY V SOUČASNÉ NĚMČINĚ	

# Obsah

Předmluva .....	6
Výslovnost .....	8

## Da bin ich! / Tady mě máte!

<b>Ich habe mich selbstständig gemacht</b>	10
ZAMĚSTNÁNÍ, VZTAHY, ŠKOLA A STUDIUM	Přítomný čas nepravidelných sloves Zpodstatnělá přídavná jména Označení povolání
<b>Jeder Franzose ist doch ...</b>	20
VLASTNÍ NÁZOR	Vedlejší věty uvozené <i>dass</i> Slabé skloňování podstatných jmen
<b>Du brauchst keine Angst zu haben</b>	30
EMOCE	Infinitiv s <i>zu</i>
<b>Ich bin seit einer Woche rauchfrei</b>	40
ZDRAVÍ	Vedlejší věty časové Přísluvečné určení času pro vyjádření nové události

## Ich habe noch einige Dinge zu erledigen ... / Ještě musím něco zařídit...

<b>Ich hätte gern einen Termin</b>	50
TERMÍNY, PROSBY, DOMÁCÍ PRÁCE	Způsobová slovesa a <i>wissen</i> Podmiňovací způsob pomocných sloves Opisná forma <i>würde</i> + infinitiv Rozkazovací způsob
<b>Darf ich bitte Ihren Personalausweis sehen?</b>	60
BANKA, POŠTA, POJIŠTĚNÍ	Vztažné věty Čísla
<b>Entschuldigung, ich habe mich wohl verirrt ...</b>	70
ORIENTACE VE MĚSTĚ	Předložky pro vyjádření místa
<b>Haben Sie unsere Kundenkarte?</b>	80
SUPERMARKET	Stupňování přídavných jmen a příslovcí Přivlastňovací zájmena

## Ich will leben! / Chci žít!

Wo spielt es? FILMY, KNIHY, DIVADLO	Slovesa pojící se s konkrétními předložkami Tvoření otázek se slovesy pojícími se s předložkami	90
Kommen Sie zurecht? NAKUPOVÁNÍ	Slovesa s odlučitelnými a neodlučitelnými předponami Slovesa s nepovinným zvrtným zájmenem ve třetím pádě <i>finden</i> + přídavné jméno <i>aus</i> + materiál	100
Dehnen Sie nach dem Laufen? SPORT	Zápor Přísluvečné určení času u pravidelně se opakujících aktivit Tvoření podstatných jmen ze sloves	110
Ich hätte gern einen Espresso RESTAURACE, VAŘENÍ	Trpný rod Používání členů Přísluvečné určení času pro členění výpovědi	120

## Wer hätte das vor 20 Jahren gedacht ... / Kdo by si to před 20 lety pomyslel...

Spinnt er schon wieder? MODERNÍ TECHNOLOGIE	Skloňování přídavných jmen po členu určitém a neurčitém	130
Haben Sie bitte WLAN? INTERNET	Perfektum a préteritum	140
Wann müssen wir auschecken? CESTOVÁNÍ	Názvy zemí, měst a světadílů s předložkami pro vyjádření místa Osobní zájmena	150
Sorry, ich hatte einen Blackout ANGLICISMY V SOUČASNÉ NĚMČINĚ	Slovosled ve větě jednoduché Vedlejší věty uvozené <i>sodass</i> Anglicismy: časování sloves, množné číslo podstatných jmen	160

Další cvičení .....	170
Nepravidelná slovesa .....	186
Klíč.....	188





# Výslovnost

## Dlouhé a krátké samohlásky

Následuje-li za samohláskou pouze jedna souhláska, čteme samohlásku dlouze:

*gut* (dobrý), *Zug* (vlak), *Tag* (den), *schön* (pěkný), *Straße* (ulice)

Následují-li za samohláskou dvě či více souhlásek (a první z těchto souhlásek není *h*), čteme samohlásku krátce:

*trinken* (pít), *jetzt* (ted), *wann* (kdy), *Kind* (dítě)

Hlásku *h* uprostřed a na konci slova nevyslovujeme; v kombinaci s následující souhláskou *h* prodlužuje předcházející samohlásku:

*gehen* (jít), *sehen* (vidět); *sehr* (velmi), *Uhr* (hodiny), *ihr* (vy), *wohnen* (bydlet),

### 1 Hören und sprechen Sie nach. / Poslouchejte a opakujte.



a) Wohnung, geht, Ihre, Ruhe, ruhig, fahren, ohne

b) Stadt – Staat / Höhle – Höhle / stellen – stehlen / Ratten – raten

### 2 Lang oder kurz? Entscheiden Sie, dann hören Sie zu. / Dlouze, nebo krátce? Rozhodněte, pak poslouchejte.



	kurz	lang		kurz	lang
a) Name	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	e) Stadt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Schule	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	f) lesen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) schlecht	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	g) wandern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) groß	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	h) klug	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Výslovnost samohlásek

krátké samohlásky			dlouhé samohlásky		
píšeme	vyslovujeme	příklady	píšeme	vyslovujeme	příklady
a	[a]	Mann ( <i>muž</i> )	a/aa	[á]	klar ( <i>jasný</i> ), Haar ( <i>vlasy</i> )
e	[e] až [i]	denken ( <i>myslet</i> )	e/ee	[é] až [í]	gehen ( <i>jít</i> ), Tee ( <i>čaj</i> )
o	[o]	Post ( <i>pošta</i> )	o/oo	[ó] až [ú]	wohnen ( <i>bydlet</i> ), Boot ( <i>lodka</i> )
ä	[e]	Lärm ( <i>hluk</i> )	ä	[é]	gähnen ( <i>zívat</i> )
ö	zavřenější [e]	können ( <i>umět</i> )	ö	zavřenější [é]	schön ( <i>pěkný</i> )
ü	zavřenější než [i]	fünf ( <i>pět</i> )	ü	zavřenější než [í]	grüßen ( <i>zdravit</i> )

Čeští mluvčí většinou podečňují výslovnost dlouhého *e* v přízvukných slabikách a nahrazují ho českým *é*, které je ovšem mnohem otevřenější.

### 3 Hören und sprechen Sie nach. / Poslouchejte a opakujte.



léat – leben, fén – Fee, délka – dehnen, lézt – Lehm

Nepřízvukné *e* na konci slova a v koncovkách *-e*, *-el*, *-en*, *-er* se vyslovuje velmi slabě nebo se nevyslovuje vůbec.

### 4 Hören und sprechen Sie nach. / Poslouchejte a opakujte.



Sache, verstehen, Tafel, Bruder

**5 Hören und sprechen Sie nach.** / Poslouvejte a opakujte.



ä: Ärztin, Märchen, Lärm, Qualität, gähnen  
 ö: können, möchten, Lösung, Öl, Böhmen  
 ü: müssen, pünktlich, üben, grün, Kühlschrank

**Výslovnost dvojhlásek**

píšeme	vyslovujeme	příklady
ie	[i]	lieben ( <i>milovat</i> )
ei, ai	[aj]	Eis ( <i>zmrzlina</i> ), Mai ( <i>květen</i> )
äu, eu	[oj]	Einkäufe ( <i>nákupy</i> ), Freund ( <i>kamarád</i> )

**6 Hören und sprechen Sie nach.** / Poslouvejte a opakujte.



[i]: Liebe, Fieber, Lied, Brief, Bier  
 [aj]: mein, klein, Eis, heißen, Kai  
 [oj]: Mäuse, läuten, Euro, neu, heute

**Výslovnost souhlásek**

píšeme	vyslovujeme	příklady
sch	[š]	schade ( <i>škoda</i> )
tsch	[č]	Tschechien ( <i>Česko</i> )
z/tz	[c]	Zentrum ( <i>centrum</i> ), jetzt ( <i>teď</i> )
ck	[k]	backen ( <i>péct</i> )
ss	[s]	lassen ( <i>nechat</i> )
ß	[s]	heißen ( <i>jmenovat se</i> )
v	[f]	viel ( <i>hodně</i> )
w	[v]	wann ( <i>kdy</i> )
ng	nosové n ( <i>Hanka, banka</i> )	lange ( <i>dlouho</i> )
t (v cizích slovech)	[c]	international ( <i>mezinárodní</i> )
s (na začátku slova / slovesného kmene)	[z]	sein ( <i>být</i> )
sp (na začátku slova / slovesného kmene)	[šp]	spät ( <i>pozdě</i> )
st (na začátku slova / slovesného kmene)	[št]	Straße ( <i>ulice</i> )

**7 Wie ist die Aussprache? Entscheiden Sie, dann hören Sie zu.** / Jaká je výslovnost? Rozhodněte, pak poslouvejte.



	st	št	sp	šp		st	št	sp	šp
a) Osten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	e) Stein	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) gestern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	f) Kunst	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Spitze	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	g) Gespräch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) auspacken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	h) Fenster	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**8 Wie ist die Aussprache? Entscheiden Sie, dann hören Sie zu.** / Jaká je výslovnost? Rozhodněte, pak poslouvejte.



	s	š	z	c	č		s	š	z	c	č
a) sondern	<input type="checkbox"/>	e) Wunsch	<input type="checkbox"/>								
b) Ziege	<input type="checkbox"/>	f) Jurist	<input type="checkbox"/>								
c) hassen	<input type="checkbox"/>	g) Infektion	<input type="checkbox"/>								
d) reisen	<input type="checkbox"/>	h) rutschen	<input type="checkbox"/>								

# Ich habe mich selbstständig gemacht

**Fokus** Beruf, Beziehungen, Schule und Studium  
Zaměstnání, vztahy, škola a studium

**Grammatik** Přítomný čas nepravidelných sloves  
Zpodstatnělá přídavná jména  
Označení povolání

**1 a** Wer ist wer? Stellen Sie die Personen vor. / Kdo je kdo? Představte jednotlivé osoby.

Schülerin Studentin Rentnerin Auszubildende Angestellte Chefin

Anna ist  
Schülerin.  
Sophia ...



Sophia



Lina

Julia



Anna



Paula



Gerda

**b** Sprechen Sie kurz über sich und Ihre Familie. / Krátce pohovořte o sobě a své rodině.

Ich heiße ... und bin .... Mein Vater ist Angestellter bei ...

**2 a** Führen Sie zu zweit Kurzgespräche nach dem Muster. Variieren Sie die Adjektive. / Ve dvojicích ved'te krátké rozhovory podle vzoru. Přídavná jména obměňujte.

- Was ist Christian von Beruf? ● Christian ist Arzt. Er ist sogar ein sehr guter Arzt.

Beamter Polizist Koch Bäcker Rechtsanwalt Handwerker Lehrer Arzt  
gut tüchtig engagiert fleißig nett pflichtbewusst



Christian



Max



Felix



Emil



Jan



Tobias



Leon



Oskar

**b Was machen die Leute? Ordnen Sie zu und bilden Sie Sätze nach dem Muster.** / Co tito lidé dělají? Přiradte a tvořte věty podle vzoru.

mit seinen Patienten viel sprechen / den Schülern immer gern helfen / gern Freunde in sein Restaurant einladen / raten, langsamer zu fahren / seine Klienten vor Gericht vertreten / einen Arbeitsanzug tragen / auch Bio-Brot backen / E-Mails lesen und nützliche Hinweise geben

Christian spricht viel mit seinen Patienten.

**3 Speeddating** / Rychloseznamka

**a Stellen Sie die folgenden Personen in der 1. Person Singular vor.** / Představte následující osoby v 1. osobě čísla jednotného.



<b>Name, Alter</b>	Luis (25)	Ahmed (31)	Konstantin (28)	Isabel (26)	Maria (29)	Emma (24)
<b>Beruf</b>	Kellner	Handwerker (selbstständig)	Lehrer	Friseurin (selbstständig)	Beamtin	arbeitslos
<b>Geschwister</b>	2 Brüder	Einzelkind	1 Schwester	2 Schwestern, 1 Bruder	1 Bruder	Einzelkind

**b Sprechen Sie zu zweit über die Personen.** / Mluvte ve dvojicích o těchto osobách.

Was ist Luis von Beruf?

Luis ist Kellner.

**4 Ordnen Sie zu.** / Přiradte.



- |   |                       |                                       |                       |
|---|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| 1 Sie hat einen festen Freund.              | <input type="radio"/> | 6 Sein Chef hat ihm gekündigt.        | <input type="radio"/> |
| 2 Er macht ein Praktikum.                   | <input type="radio"/> | 7 Sie heiratet.                       | <input type="radio"/> |
| 3 Er macht eine Ferienarbeit.               | <input type="radio"/> | 8 Sie bekommt ein Kind.               | <input type="radio"/> |
| 4 Sie hat das Studium abgeschlossen.        | <input type="radio"/> | 9 Er besucht ein Gymnasium.           | <input type="radio"/> |
| 5 Er hat sich von seiner Freundin getrennt. | <input type="radio"/> | 10 Er macht eine Ausbildung zum Koch. | <input type="radio"/> |

## Ein Tag im Leben der Arbeitsvermittlerin



**Die Zahl der Arbeitslosen hat sich in Oensingen innerhalb eines Jahres verdoppelt. Als Leiterin des Regionalen Arbeitsvermittlungszentrums (RAV)<sup>1</sup> macht Beatrice Romann-Zimmermann (44) Stellensuchenden Mut.**

Am Morgen stoße ich als erstes die Fensterläden auf, um frische Luft zu schnuppern. Kurz nach sechs sehe ich ab und zu Rehe in unserem Garten. Unter der Dusche lasse ich dann meinen Gedanken freien Lauf. Beim ausgiebigen Frühstück bespreche ich mit meinen Töchtern den Tagesablauf. Mein Mann ist um diese Zeit schon auf dem Weg zur Arbeit.

Gegen acht Uhr bin ich im Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum. Ich schaue bei allen Mitarbeitern



herein, will von jedem wissen, wie es ihm geht. Tag für Tag mit sechs oder mehr Arbeitslosen Beratungsgespräche zu führen, ist relativ belastend.

Zu mir kommen meistens ältere Berufsleute, vor allem Frauen, die Hemmungen haben, zu einem jüngeren Berater zu gehen. Zuerst lasse ich sie einfach reden.

Oft erleichtert es eine Entlassene schon, dass sie mir gegenüber viel offener als in der eigenen Familie über ihre Frustrationen sprechen kann. Ich versuche dann herauszufinden, wie sie sich ihren weiteren Werdegang vorstellt.

Um Mittag nehme ich mir zwei Stunden frei. Es ist ein Riesenglück, dass meine 9jährigen Zwillinge sehr selbstständig sind und meistens sich das Essen zubereiten. Ich bin nämlich eine schlechte Köchin.

Im RAV geben die Massenentlassungen bei Rexroth in Oensingen viel zu tun. Die Maschinenfirma hat der ganzen Belegschaft gekündigt. Ich habe eine Personalberaterin aus unserem Team in den Betrieb geschickt, damit sie die Entlassenen noch während der Kündigungsfrist betreut.



Zusammen mit der Unternehmungsleitung führen wir dort auch Kurse durch, in denen die Leute ihre Sprachkenntnisse verbessern oder lernen, wie man bei Stellenbewerbungen vorgehen soll. Nach der ersten Entlassungswelle im vergangenen Sommer konnten wir innerhalb der Kündigungsfrist fast zwei Dritteln der Betroffenen eine Stelle vermitteln.

Arbeitslose, die über uns eine Stelle finden, reagieren unterschiedlich: Die einen bringen Rosen, andere schauen später ab und zu herein und erzählen mir, wie's am neuen Ort läuft. Auch Arbeitgeber haben das RAV schätzen gelernt – sie melden freie Stellen nun sofort.

Wenn immer möglich, will ich so um halb sechs zu Hause sein. Unter der Woche ist das Abendessen die einzige Mahlzeit, an der die ganze Familie zusammen ist. Oft bleiben wir nach dem Essen noch lange sitzen.

Ein Buch lesen? Dazu kann ich mich am Abend nicht mehr aufraffen. Ich gehe spätestens um halb elf schlafen.

<sup>1</sup> Eine staatliche Institution für Arbeitslose in der Schweiz

## 6 Verbinden Sie. / Spojte.

- |                  |                       |   |
|------------------|-----------------------|---|
| 1 hereinschauen  | <input type="radio"/> | A keine Angst                                     |
| 2 aufstoßen      | <input type="radio"/> | B Firma   |
| 3 schnuppern     | <input type="radio"/> | C alle Mitarbeiter in einer Firma                 |
| 4 aufraffen sich | <input type="radio"/> | D einen kurzen Besuch machen                      |
| 5 Betrieb        | <input type="radio"/> | E öffnen  |
| 6 Reh            | <input type="radio"/> | F etwas machen, auch wenn man dazu keine Lust hat |
| 7 Mut            | <input type="radio"/> | G atmen   |
| 8 Belegschaft    | <input type="radio"/> |   |

H



**Lesen Sie nun den Text gründlich. Lösen Sie die Aufgaben 7–9 und vergleichen Sie dann mit dem Text.** / Text si nyní důkladně přečtěte. Vyřešte úlohy 7–9 a své řešení pak porovnejte s textem.

## 7 Wie heißen die Antonyme? / Jak zní slova opačného významu?

Arbeitnehmer: Ar am Wochenende: \_\_\_\_\_

## 8 a Was macht Frau Beatrice? Formulieren Sie in die 1. Person Singular um (achten Sie dabei auch auf die Possessivpronomen). / Co dělá paní Beatrice? Formulujte věty v 1. osobě čísla jednotného (dbejte přitom i na přivlastňovací zájmena).

Am Morgen stößt sie als erstes die Fensterläden auf. Am morgen

Kurz nach sechs sieht sie ab und zu Rehe in ihrem Garten. \_\_\_\_\_

Unter der Dusche lässt sie dann ihren Gedanken freien Lauf. \_\_\_\_\_

Um Mittag nimmt sie sich zwei Stunden frei. \_\_\_\_\_

## b Ergänzen Sie die Regel. / Doplňte pravidlo.



Velká část nepravidelných sloves se časuje nepravidelně nejen v čase minulém, ale i v čase \_\_\_\_\_.  
K odchýlkám od kmene slovesa v infinitivu dochází ve druhé a \_\_\_\_\_ osobě čísla jednotného.

## 9 a Ergänzen Sie. / Doplňte.

- 1 Die Zahl der \_\_\_\_\_ (*Arbeitsloser*, množ. č.) hat sich in Oensingern innerhalb eines Jahres verdoppelt. 2 Als Leiterin des Regionalen Arbeitsvermittlungszentrums macht Beatrice Romann-Zimmermann (44) \_\_\_\_\_ (*Stellensuchender*, množ. č.) Mut. 3 Oft erleichtert es eine \_\_\_\_\_ (*Entlassene*, j. č.) schon, dass sie mir gegenüber viel offener ... über ihre Frustrationen sprechen kann. 4 Ich habe eine Personalberaterin aus unserem Team in den Betrieb geschickt, damit sie die \_\_\_\_\_ (*Entlassener*, množ. č.) noch während der Kündigungsfrist betreut. 5 Nach der ersten Entlassungswelle ... konnten wir innerhalb der Kündigungsfrist fast zwei Dritteln der \_\_\_\_\_ (*Betroffener*, množ. č.) eine Stelle vermitteln.

## b Die Substantive werden genauso wie eine andere Wortart dekliniert. Wissen Sie, welche? Welches Substantiv, das eine Nationalität bezeichnet, wird auch so dekliniert? / Tato podstatná jména se skloňují stejně jako jiný slovní druh. Víte který? Jaké podstatné jméno označující národnost se také takto skloňuje?

**10** Jana macht ein Erasmus-Semester in Bamberg. Ihre Mitbewohnerin Lara zeigt ihr ein Foto von ihrem Freundeskreis. / Jana je v rámci programu Erasmus na jeden semestr v Bamberku. Její spolubydlící Lara jí ukazuje fotku se svými kamarády.



**a** Hören Sie zu und ergänzen Sie die Namen. /

Poslouchejte a doplňte jména.

**b** Hören Sie noch einmal und ergänzen Sie die weiteren Informationen. /

Poslechněte si text ještě jednou a doplňte další informace.

Freunde von Lara (auf dem Foto von links nach rechts)	Schule/Ausbildung/ Studium/Beruf	Beziehungen/ Familienstand	Gemeinsames mit Lara
			- Medizin-Studium
Peter	- Gymnasium - Englisch- u. Spanisch-Studium - Speditionsfirma		
		- Peter: Exfreund - schwanger von Max	
	- Architekt - seit drei Jahren selbstständig	- Lena: feste Freundin, schwanger von ihm	
	- Ausbildung zum Koch		

**c** Was ist der Unterschied zwischen *Mitschüler* und *Kommilitone*? / Jaký je rozdíl mezi *Mitschüler* a *Kommilitone*?

**d** Was haben wir über Lara erfahren? / Co jsme se dozvěděli o Laře?

Schule/Ausbildung/ Studium/Beruf	Mitschüler	Kommilitonen	Familie

**11 a** Lesen Sie den Lebenslauf. / Přečtěte si životopis.



**Persönliche Daten**

Name: Jan Musil  
 Anschrift: Musilova 82  
 155 00 Prag  
 Telefon: +420 987 654 321  
 E-Mail: janmusil82@manzes.cz  
 Geburtsdatum: 12. 12. 1982  
 Geburtsort: Prag  
 Familienstand: verheiratet, Sohn (2 Jahre)

**Studium**

09/2002–03/2008 Karlsuniversität Prag  
 Deutsch: Dolmetschen und  
 Übersetzen;  
 Abschluss: Mgr.

**Schulbildung**

1998–2002 Gymnasium Am Graben,  
 Prag; Abschluss: Abitur  
 1989–1998 Grundschule Zeyerova

**Berufserfahrung**

01/2008–12/2015 Mitarbeiter der Speditionsfirma  
 Interlogistik, Prag

**Praktika**

03/2007–07/2007 Semesterpraktikum  
 Europäische Kommission, Brüssel  
 07/2003– 08/2003 Ferienarbeit  
 Firma Miele, Prag

**Kenntnisse**

EDV Microsoft Office,  
 Adobe Photoshop  
 Fremdsprachen Deutsch: ausgezeichnet (C2)  
 Englisch: sehr gut (B2/C1)  
 Spanisch: Grundkenntnisse (A1)  
 Führerschein Klasse B

**Hobbys**

Fotografieren, Inlineskaten, Schwimmen

**b** Ordnen Sie zu. / Příkladte.

	Führerschein	Sprachen	Berufserfahrung	verheiratet	Kenntnisse	Grundschule (2×)
	Gymnasium (2×)	Hobbys	Praktikum (2×)	ledig	Deutsch (2×)	an der Universität
			Studium	Ferienarbeit	Grundkenntnisse	Kinder
besuchen						
studieren						
abschließen						
machen						
haben						
sprechen						
sein						
besitzen					Grundkenntnisse,	

**c** Herr Musil kommt zum Vorstellungsgespräch. Da die Personalchefin auch seine Deutschkenntnisse

prüfen will, wird er extra nach dem Lebenslauf gefragt. Teilen Sie die Rollen auf. / Pan Musil jde na pohovor. Aby vedoucí personálního oddělení prověřila jeho znalost němčiny, klade mu otázky k jeho životopisu. Rozdělte si role.

*Wo wohnen Sie?*

*Ich wohne in der Musilova-Straße 82 in Prag.*

**12 a** Lesen Sie Paulas Tagesablauf und bilden Sie dann Fragen nach dem Muster. / Přečtěte si Paulin plán dne a tvořte pak otázky podle vzoru.



Ich schlafe bis 8. Um 9 verlasse ich die Wohnung. Zur Uni fahre ich mit dem Bus. Nach der Vorlesung esse ich zusammen mit ein paar Kommilitonen zu Mittag. Nachmittags gehe ich zu einer Firma und bewerbe mich da um ein Praktikum. Ich vergesse meine Bewerbungsunterlagen nicht. Abends rufe ich meine beste Freundin an und lade sie für Dienstag zum Essen ein. Danach sehe ich bis zur Mitternacht fern und gehe dann schlafen.

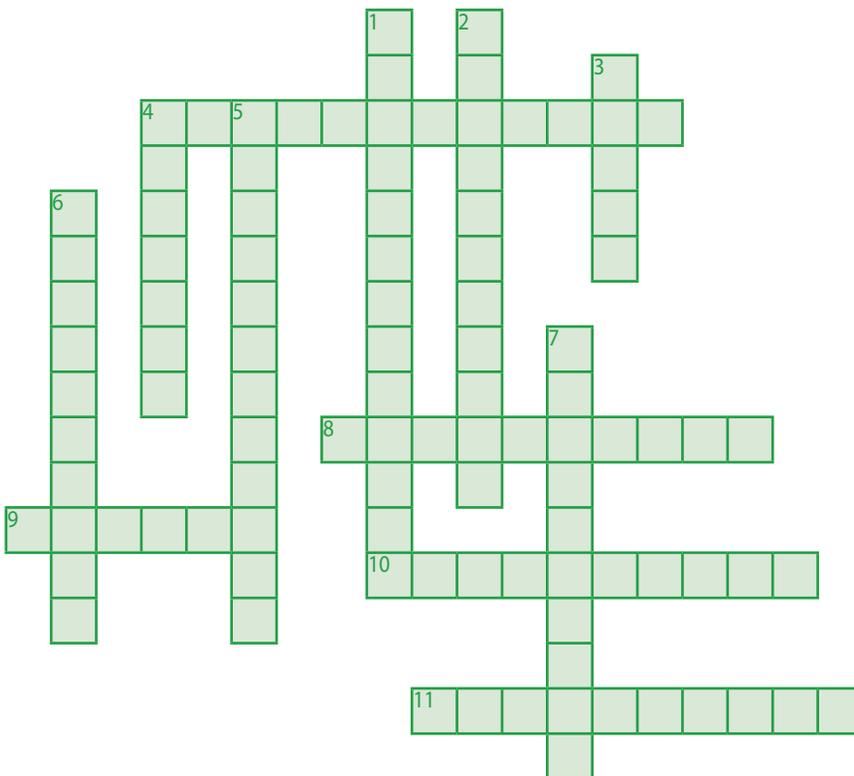
Bis wann... (schlafen)? – *Bis wann schläfst du?*  
 Wann... (verlassen)?  
 Wie... (fahren)?  
 Mit wem ... (essen)?

Worum ... (bewerben)?  
 Was ... (nicht vergessen)?  
 Wozu ... (einladen)?  
 Bis wann ... (fernsehen)?

**b** Formulieren Sie den Text in der 3. Person Singular um. / Formulujte text ve 3. osobě čísla jednotného.

*Paula schläft bis 8 Uhr. Um ...*

**13** Kreuzworträtsel. / Křížovka.



Vor ein paar Jahren hat er sich **1** gemacht. Nun hat er seine eigene Firma mit 10 Angestellten.

Der Betrieb hat insgesamt 200 **2**.

Er ist nicht verheiratet, sondern **3**.

Mein **4** im Büro will sich immer dann mit mir unterhalten, wenn ich viel Arbeit habe.

Ich wohne in einer WG zusammen mit weiteren vier **5**.

Sie hat keine Geschwister, ist also ein **6**.

Er war mein **7** vom Gymnasium. In Mathe war er der Klassenbeste.



Ich habe Englisch in Bamberg studiert. Mit meinen **4** bin ich abends oft ausgegangen, es war eine tolle Zeit. Sie ist bei einer großen Baufirma **8**.

Er war lange **9**, seit einem halben Jahr hat er aber eine feste Freundin.

Er ist **10** und will deshalb nie mehr heiraten.

Wenn man **11** wird, muss man sich beim Arbeitsamt melden.

# Vergleichen Sie

Studuje na gymnáziu.	Er besucht ein Gymnasium. (FALSCH: Er <i>studiert</i> am Gymnasium.)
Letos maturuje.	Dieses Jahr macht er das Abitur. (  Dieses Jahr macht er <i>die Matura</i> .)
Bude mít dítě.	Sie bekommt ein Kind. (NICHT GUT: Sie <i>wird ein Kind haben</i> .)
Musím do školy (= na univerzitu).	Ich muss zur Uni. (FALSCH: Ich muss zur <i>Schule</i> .)
Šéf ji propustil.	Der Chef hat ihr gekündigt. (FALSCH: Der Chef hat <i>sie</i> gekündigt.)
Je na praxi v jedné firmě.	Sie macht ein Praktikum bei einer Firma. (FALSCH: Sie macht eine <i>Praxis</i> bei einer Firma.)
Je tam na (letní) brigádě.	Sie macht da eine Ferienarbeit. (FALSCH: Sie macht da eine <i>Brigade</i> .)
Pracuje jako kuchař.	Er arbeitet als Koch. (FALSCH: Er arbeitet als <i>Köcher</i> .)
Otec a matka pracují ve stejné firmě.	Mein Vater und meine Mutter arbeiten bei derselben Firma. (NICHT GUT: Mein <i>Vati</i> und meine <i>Mutti</i> arbeiten bei derselben Firma.)
Podnikám. / Jsem podnikatel.	Ich arbeite selbstständig. (FALSCH: Ich <i>unternehme</i> .)
To je můj spolužák z vysoké školy.	Das ist mein Kommilitone. (FALSCH: Das ist mein <i>Mitschüler von der Uni</i> .)
Firma přijme 10 nových pracovníků.	Die Firma nimmt 10 neue Mitarbeiter auf. (FALSCH: Die Firma nimmt 10 neue <i>Arbeiter</i> auf.)
Je to můj velmi dobrý kamarád.	Es ist mein sehr guter Freund. (NICHT GUT: Es ist mein sehr guter <i>Kamerad</i> .)

## Übersetzen Sie. / Přeložte.

- 1 Moje dcera studuje na gymnáziu. \_\_\_\_\_
- 2 Narodilo se jí dítě. \_\_\_\_\_
- 3 Musím už jít do školy. Dnes je zajímavá přednáška. \_\_\_\_\_
- 4 Vedoucí ho propustil. \_\_\_\_\_
- 5 Markus je u nás na praxi. \_\_\_\_\_
- 6 Lara má teď brigádu. \_\_\_\_\_
- 7 Můj bratr je kuchař. \_\_\_\_\_
- 8 Moje máma je nezaměstnaná. \_\_\_\_\_
- 9 Už pět let podnikám. \_\_\_\_\_
- 10 Po přednášce jsem šel se spolužáky do kavárny (*Café*). \_\_\_\_\_
- 11 Firma potřebuje nové pracovníky. \_\_\_\_\_
- 12 Je to můj nejlepší kamarád. \_\_\_\_\_

## Wie sagt man das?

Ich bin ein Einzelkind.

Hast du Geschwister?

Was sind Sie von Beruf?

Ich bin Koch/Bäcker/...

Ich arbeite als ...

Da habe ich ein Praktikum / eine Ferienarbeit gemacht.

2001 habe ich die Grundschule / das Gymnasium / das Studium abgeschlossen.

Ich habe eine Ausbildung zum Koch gemacht.

Ich habe mich selbstständig gemacht.

Ich habe Kenntnisse in Word und Excel.

Welche Sprachen sprechen Sie?

Sie sind ein Paar.

Das ist ihr fester Freund.

Das ist ein Freund von ihr.

Wir haben uns getrennt.

Um 7 (Uhr) verlasse ich die Wohnung / das Haus.

Ich gehe/fahre zur Arbeit/Schule/Uni.

Jsem jedináček.

Máš nějaké sourozence?

Jaké máte povolání?

Jsem kuchař/pekař/...

Pracuji jako...

Byl jsem tam na praxi / (letní) brigádě.

V roce 2001 jsem ukončil základní školu/gymnázium/studium.

Vyučil jsem se kuchařem.

Začal jsem podnikat.

Ovládám Word a Excel.

Jakými mluvíte jazyky?

Jsou partneři.

To je její přítel (= partner).

To je její kamarád.

Rozešli jsme se.

V 7 (hodin) vycházím z bytu/domu.

Jdu/jedu do práce/školy.

## Wortschatz

ab|schließen

Abitur (Sg.)

Abschluss, -e

der/die Angestellte, -n

Arbeiter, -

Arbeitgeber, -

Arbeitnehmer, -

Arbeitsamt, -er

Arbeitsanzug, -e

der/die Arbeitslose, -n

auf|raffen sich

Ausbildung, -en

der/die Auszubildende, -n

der Beamte, -n

Berufserfahrung, -en

besitzen

Betrieb, -e

bewerben sich

Bewerbungsunterlagen (Pl.)

Beziehung, -en

Einzelkind, -er

der/die Entlassene, -n

Fensterladen, -

Ferienarbeit, -en

Friseur, -

Führerschein, -e

geschieden

ukončit

maturita

ukončení (vzdělání)

zaměstnanec/-kyně

dělník

zaměstnavatel

zaměstnanec

úřad práce

pracovní oděv

nezaměstnaný/á

donutit se k něčemu

vyučení

učeň/učnice

úředník

pracovní zkušenost

mít

závod, firma

ucházet se

dokumenty  
k žádosti o práci

vztah

jedináček

propuštěný/á

okenice

(letní) brigáda

kadeřník

řidičský průkaz

rozvedený/á

Handwerker, -

heiraten

Hinweis, -e

Kenntnis, -e

Kommilitone, -n

Kommilitonin, -nen

kündigen

Lebenslauf, -e

ledig

Mitarbeiter, -

Mitbewohner, -

Mut (Sg.)

pflichtbewusst

Praktikum, -tika

Rechtsanwalt, -e

Reh, -e

single

der/die Stellensuchende, -n

trennen sich

tüchtig

Uni, -s (= Universität, -en)

verheiratet

verlassen

vermitteln

Vorstellungsgespräch, -e

WG, -s

(= Wohngemeinschaft, -en)

Zwilling, -e

řemeslník

vdát/oženit se

rada

znalost

spoluzák na vysoké škole

spolužačka na vysoké škole

dát výpověď

životopis

svobodný/á

pracovník

spolubydlící

odvaha

zodpovědný

praxe

advokát

srnec, srna

nemající partnera

hledající pracovní místo

rozejít se

schopný

vysoká (škola)

ženatý/vdaná

vyjít, vycházet, opustit

zprostředkovat

přijímací pohovor

bydlení v bytě

s více spolubydlícími

dvojče

Obdobně jako u způsobových sloves dochází i u velké části nepravidelných sloves v přítomném čase k odchylkám od kmene infinitivu. Jedná se o změnu kmenové samohlásky ve druhé a třetí osobě čísla jednotného.

**a** a → ä: ich fahre du **fährst** er **fährt**

Dále např.: *laden, lassen, schlafen, tragen, halten, backen, fallen, fangen.*

**b** e → i: ich helfe du **hilfst** er **hilft**

Dále např.: *brechen, essen, geben, treffen, nehmen, vergessen, werfen.*

U *nehmen* navíc dochází k dalším nepravidelnostem: ich nehme du **nimmst** er **nimmt**.

**c** e → ie: ich lese du **liest** er **liest**

Dále např. *empfehlen, sehen.*

**d** *laufen* (du **läufst**, er **läuft**) a *stoßen* (du **stößt**, er **stößt**)

Všechny tyto změny se samozřejmě vztahují i na příslušná předponová slovesa:

fangen: Die Katze **fängt** Mäuse. / *Kočka chytá myši.*

anfangen: Der Unterricht **fängt** an. / *Začíná vyučování.*

## Substantivierte Adjektive / Zpodstatnělá přídavná jména

V němčině se vyskytuje poměrně mnoho podstatných jmen, která vznikla ze jmen přídavných (v češtině je tento jev poněkud méně častý). Liší se pouze velkým počátečním písmenem, skloňování jako přídavné jméno (viz s. 139) zůstává zachováno:

In Spanien gibt es viele **arbeitslose** Menschen. → In Spanien gibt es viele **Arbeitslose**. /  
Ve Španělsku je hodně **nezaměstnaných lidí**. → Ve Španělsku je hodně **nezaměstnaných**.

Do této skupiny podstatných jmen patří i jediné označení národnosti – *Deutscher*. Liší se tak např. od *Tscheche*, které se (stejně jako celá řada dalších národností) skloňuje slabě (viz s. 29).

Řadíme sem podstatná jména všech tří rodů:

Da sitzt ein **Deutscher**. / *Sedí tam nějaký Němec.*

Da sitzt eine **Deutsche**. / *Sedí tam nějaká Němka.*

Er übersetzt das Buch ins **Deutsche**. / *Překládá knihu do němčiny.*

Ovšem například *Beamter* tvoří výjimku – ženskému rodu odpovídá *Beamtin*.

K nejběžnějším zpodstatnělým přídavným jménům dále patří např.: *Angestellter* (zaměstnanec), *Bekannter* (známý), *Betrunkener* (opilý), *Kranker* (nemocný), *Reisender* (cestující), *Toter* (mrtvý), *Verletzter* (zraněný), *Verwandter* (příbuzný).

## Berufsbezeichnungen / Označení povolání

Pokud chceme říct, jaké má daná osoba povolání, nepoužijeme (např. na rozdíl od angličtiny) žádný člen:

Er ist Koch. / *Je kuchař.*

Pokud ovšem přidáme nějaký přívlastek, použijeme člen neurčitý:

Er ist **ein** ausgezeichnete Koch. / *Je vynikající kuchař.*

Obdobně formulujeme, když chceme sebe či někoho jiného charakterizovat:

Ich bin eine schlechte Köchin. / *Jsem špatná kuchařka.*

# Jeder Franzose ist doch ...

**Fokus** Eigene Meinung / Vlastní názor

**Grammatik** Vedlejší věty uvozené *dass*  
Slabé skloňování podstatných jmen

**1** Welches Thema verbindet die Bilder? / Jaké společné téma mají tyto fotografie?



**2** Markieren Sie die Klischees, die Ihrer Meinung nach über die Deutschen herrschen und bilden Sie ganze Sätze. / Označte klišé, která panují o Němcích, a tvořte věty.

- einen Gartenzweig im Garten haben
- gerne Wurst mit Senf essen
- sehr charmant sein
- viel Bier trinken
- eine Lederhose tragen
- keine Fremdsprache sprechen
- sich sehr höflich verhalten
- pünktlich und ordentlich sein
- keinen Humor haben
- temperamentvolle Liebhaber sein
- gar nicht kochen können



Ich denke, dass die Deutschen viel arbeiten

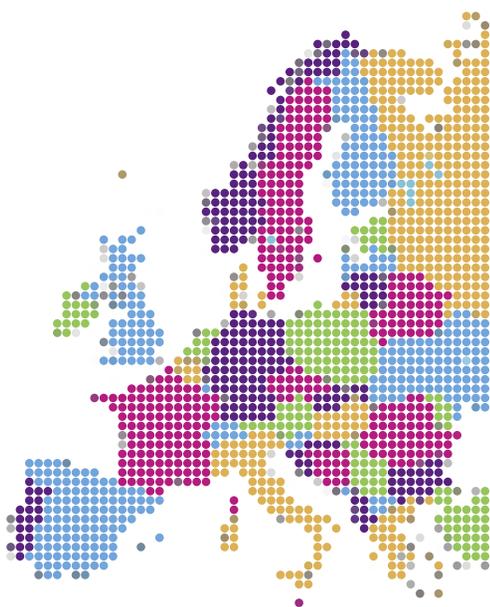
Ich denke nicht, dass jeder Deutsche einen dicken Bauch hat.

Man sagt, dass alle Deutschen ...



**3** Nennen Sie weitere Klischees über die Deutschen. / Uveďte další klíše o Němcích.

**4 a** Länder und Leute – ergänzen Sie die fehlenden Wörter. / Země a lidé – doplňte chybějící slova.



A	Land	♂	♀
	Deutschland	Deutscher	Deutsche
B	Land	♂	♀
	Tschechien	Tscheche	Tschechin
		Franzose	
	Finnland		Dänin
C	Land	♂	♀
	Österreich	Österreicher	Österreicherin
			Spanierin
		Italiener	
	England		

Da bin ich!

**b** Hören Sie und kontrollieren Sie die Wörter. Markieren Sie die Betonung. Hören Sie die Wörter dann noch einmal und sprechen Sie nach. / Poslouchejte a kontrolujte výrazy. Označte přízvuchnou slabiku. Pak poslouchejte ještě jednou a opakujte. 

**5** Wie werden die Maskulina dekliniert? Ordnen Sie jeder der drei Tabellen A, B und C eine Regel zu. / Jak se uvedená podstatná jména muž. rodu skloňují? Přidejte ke každé ze tří tabulek A, B a C jedno z pravidel.

- Kromě prvního pádu se přidává koncovka *-(e)n*.
- Ve druhém pádě jednotného čísla se přidává koncovka *-s*.
- Skloňuje se jako přídavné jméno.

**6** Zu welchen Nationen passen die nicht-markierten Klischees aus 2? Kennen Sie auch andere ähnliche Klischees? Welche Klischees gibt es über die Tschechen? / K jakým národnostem patří zbývající klíše z 2? Znáte i jiná podobná klíše? Znáte nějaká klíše o Čechách?

**7** Verbinden Sie die Synonyme. / Spojte synonyma.

**a**

- ähnlich
- ausdrücken
- Mehrheit
- ebenfalls
- Ergebnis
- wesentlich
- 1 formulieren
- 2 **Resultat**
- 3 sehr, in hohem Grade
- 4 auch
- 5 mehr als 50 %
- 6 vergleichbar, analog

**b**

- ungefähr
- sich unterhalten
- sich verfahren
- sich weigern
- widerlegen
- Macke
- 1 mit jemandem über etwas sprechen
- 2 etwas nicht machen wollen
- 3 nicht genau, circa, etwa
- 4 **Fehler**
- 5 in die falsche Richtung fahren
- 6 zeigen, dass die Meinung von jemand anders falsch ist

## 8 a Hören und verfolgen Sie den Text. Markieren Sie die Klischees über Männer



und über Frauen. / Poslouchejte a sledujte text. Zvýrazněte klišé o mužích a o ženách.

### Männer vs. Frauen

**Die aktuellen Ergebnisse des Instituts für Demoskopie Allensbach, die die Gesprächskultur in Deutschland thematisiert, sind überraschend. Es wurden 1.852 Deutsche ab 16 Jahren Ende 2010 befragt. Hier sind die Fakten.**

#### Typisch Mann ...

Der Mann hört nie zu, wenn die Frau mit ihm redet. Beim Einkaufen greift er einfach ins Regal und nimmt das erste, was er sieht, dabei vergisst er aber die Hälfte der Einkaufsliste. Er weigert sich vehement, nach dem Weg zu fragen, obwohl er sich total verfahren hat. Es bleibt auch ein Geheimnis, warum die Männer immer ihre Sachen herumliegen lassen.

Männer sind nicht so kommunikativ wie Frauen. Der Mythos, dass Männer wesentlich weniger reden als Frauen, wurde von einem Forscherteam der University of Arizona in Tucson allerdings mit Hilfe einer Langzeitstudie widerlegt. Männer und Frauen reden durchschnittlich ungefähr gleich viel.

Männer reden natürlich am liebsten über die Dinge, die sie interessieren. Das Ergebnis ist wenig überraschend – wenn Männer reden, dann über Sport (65 %), Autos (51 %) und Technik (49 %). Zwei Drittel der befragten Männer reden nicht gerne über ihre Gefühle. Dieses Ergebnis ist ebenfalls keine Überraschung.

Knapp die Hälfte der befragten Männer sagt, dass Männer sich besser mit Männern unterhalten können. Sie finden auch, dass Frauen sich besser mit anderen Frauen unterhalten können. Interessant ist aber, dass Frauen ähnlich denken.

Aber: Wenn die Frauen mal ganz ehrlich sind, dann sind es doch gerade diese Macken, die die Männer so liebenswert machen. Die Männer können doch auch Regale bauen und Glühbirnen wechseln.

#### Typisch Frau ...

Kennen Sie Frauen, die lieber im Baumarkt, als im Schuhgeschäft shoppen? Frauen vertragen keinen Alkohol und wenn sie nicht gerade weinen, ist ihre Lieblingsbeschäftigung: reden, reden, reden.

„Was denkst du gerade?“ eine Frage auf die „Mann“ selten eine Antwort hat. Frauen ist es einfach wichtiger als Männern, ihre Gefühle und Stimmungen auszudrücken. Während er in seinem Sessel bequem sitzt und dadurch zufrieden ist, möchte sie wissen, was in ihm vorgeht.

Von einem Forscherteam der University of Arizona in Tucson wurde der Mythos widerlegt, dass Frauen mehr reden als Männer. Knapp die Hälfte der Frauen aber denkt, dass sie das kommunikativere Geschlecht sind. Auch die Mehrheit der Männer sieht das so.

45 % der weiblichen Befragten glauben, dass Frauen sich generell besser mit Frauen unterhalten können.

Die Studie zeigt, dass sich Frauen in Gesprächen eher zurückhalten und nicht so schnell auf den Punkt kommen. Dagegen reagieren sie emotionaler und thematisieren auch mal sehr persönliche Themen, was den Männern unangenehm und peinlich ist.

Die Befragung zeigt, dass Mode und neue Trends für 36 % der Frauen beliebte Gesprächsthemen sind. Und das bestätigt, dass das Leben ohne Shoppen für die Frauen unvorstellbar ist.

Und sonst? Frauen können keine Karten lesen, haben keinen Orientierungssinn und ... können nicht einparken.

## b Bilden Sie Wörter, die zu den Bildern passen. / Utvořte výrazy, které patří k obrázkům.

ÜBRERACHSUNG



GHEINMIS



**C Ergänzen Sie die passenden Wörter.** / Doplňte vhodné výrazy.

Forscher   Geschlechter   Orientierungssinn   peinlich   vertragen

① Es gibt zwei \_\_\_\_\_ : männlich und weiblich. ② \_\_\_\_\_ ist ein Mann, der als Wissenschaftler arbeitet, oft an einer Universität oder in einem Institut. ③ Wenn man sich in einer Stadt ständig verläuft, hat man keinen \_\_\_\_\_. ④ Diese hohen Temperaturen sind kein Problem für mich. Ich kann die Hitze ziemlich gut \_\_\_\_\_. ⑤ Es war eine unangenehme Situation und ich wurde ganz rot. Es war mir wirklich \_\_\_\_\_.

**9 Machen Sie aus dem einfachen Satz einen Nebensatz. Vergleichen Sie dann mit dem Text.** / Utvořte z věty jednoduché větu vedlejší. Poté porovnejte s textem.

Männer können sich besser mit Männern unterhalten.

■ Knapp die Hälfte der befragten Männer sagt, dass Männer sich besser mit Männern unterhalten können.

Frauen können sich besser mit anderen Frauen unterhalten.

■ Sie finden auch, dass \_\_\_\_\_

Frauen denken ähnlich.

■ Interessant ist aber, dass \_\_\_\_\_

Sie sind das kommunikativere Geschlecht.

■ Knapp die Hälfte der Frauen aber denkt, dass \_\_\_\_\_

Frauen halten sich in Gesprächen eher zurück.

■ Die Studie zeigt, dass \_\_\_\_\_

**10 Ergänzen Sie die Regel.** / Ergänzen Sie die Regel.



Ve vedlejších větách (uvozených např. spojkou *dass*) stojí sloveso v určitém tvaru vždy \_\_\_\_\_ věty.

Odlučitelná předpona zůstane/nezůstane připojena ke slovesu.

**11 Wie viel Wahrheit steckt in den Vorurteilen über Frauen und Männer? Schauen Sie sich die markierten Stellen in 8 an und geben Sie die Ergebnisse der Forschung wieder. Drücken Sie dann Ihre Meinung aus.** / Nakolik jsou předsudky o ženách a mužích pravdivé? Podívejte se na zvýrazněná místa v 8 a shrňte výsledky výzkumu. Pak vyjádřete svůj vlastní názor.

**Zustimmung ausdrücken**

Das stimmt.  
Das ist richtig.  
Ja, genau. / Ja, sicher!  
Ich bin gleicher Meinung.  
Sie haben / du hast völlig recht.  
Ja, das sehe ich auch so.  
Ich stimme Ihnen/dir zu.



**Widerspruch ausdrücken**

Das stimmt nicht.  
Das ist nicht richtig.  
Ich sehe das etwas/ganz anders.  
Sie haben / du hast nicht recht.  
Da bin ich anderer Meinung.  
Ich stimme Ihnen/dir nicht zu.



Die Ergebnisse der  
Forschung zeigen, dass ...

- 12** Drücken Sie Ihre Meinung aus. Bilden Sie Sätze und achten Sie dabei auf die richtige Wortstellung. (Der Partner reagiert auf Ihre Meinung mit den Kommunikationsmitteln aus 11. / Vyjádřete Váš názor. Tvořte věty a dbejte přitom na správný slovosled. (Partner v odpovědi použije komunikační prostředky z 11.)

Meiner Meinung nach ...

Ich bin der Meinung, dass ...

Ich denke nicht, dass ...

auf der Couch – liegen – den ganzen Tag – und – nur fern|sehen – alle Männer

sich interessieren – nicht jede Frau – für Mode

Frauen – reden – Männer – mehr als

nicht gern – ein|kaufen – Männer

Männer – sein – die besten Chefs – immer

über – gern – Sport – sprechen – alle Männer

kochen – nicht – Männer – können

Frauen – mit kleinen Kindern – bleiben – unbedingt – zu Hause – sollen

mit ihren Freundinnen – und – telefonieren – Frauen – stundenlang plaudern

- 13** Hören Sie und reagieren Sie. Versuchen Sie die Kommunikationsmittel zu variieren. /  13

Poslouchejte jednotlivé výroky a reagujte. Pokuste se použít vždy jiný komunikační prostředek.

- Ich glaube, dass McDonalds gar nicht so ungesund ist, wie viele meinen. Die Burger sind ja so lecker!
- Männer arbeiten systematischer als Frauen.
- Frauen lösen verschiedene Aufgaben in der Regel schneller als Männer.
- Homosexuelle Ehen würde ich auf der Stelle verbieten!
- Die Franzosen sind auf ihre Nationalität stolzer als die Tschechen.
- Deutsche und Tschechen können meistens gut zusammenarbeiten.
- Tschechen reden gerne über ihr Gehalt.
- Frauen haben keinen Orientierungssinn.

**14 a Hören Sie und geben Sie die Meinung von Peter wieder.** / Poslouchejte a zopakujte názor Petera. 

Peter Viele Dänen trinken gerne Bier.

Peter ist der Meinung, dass viele Dänen gerne Bier trinken.

Die Nationalhymne bedeutet für jeden Slowaken sehr viel.  
 Jeder Franzose ist charmant.  
 Krimis gefallen jedem Schweden.  
 Die meisten Tschechen essen keinen Fisch.  
 Sauna ist die Leidenschaft eines jeden Finnen.



**b Zu welcher Deklination gehören diese Nationalitäten? Was ist für die Deklination charakteristisch?** / K jakému typu skloňování patří tato podstatná jména? Čím se toto skloňování vyznačuje?

**15 Was ist Ihrer Meinung nach typisch für die einzelnen Nationalitäten? Verwenden Sie in jeder Äußerung das vorgegebene Kommunikationsmittel.** / Co je podle Vás typické pro jednotlivé národnosti? Použijte v každém vyjádření daný komunikační prostředek.

Pole	Ungar	Russe	Grieche
Meiner Meinung nach ...	Ich bin der Meinung ...	Ich denke, dass ...	Ich glaube, dass ...

**16 a Ergänzen Sie das passende Wort.** / Doplňte vhodné slovo.

Die Universität hat 20 Tausend S\_\_\_\_\_.

Mein N\_\_\_\_\_ ist Musil.

Sie haben zwei Kinder – ein Mädchen und einen J\_\_\_\_\_.

Der große Hund folgt seinem H\_\_\_\_\_ aufs Wort.

**b Was haben diese Wörter mit den Nationalitäten aus 15 gemeinsam?** / Co mají tato slova společného s národnostmi v 15?

**17 Hören Sie zu und spielen Sie die Rolle im Gespräch.** / Poslouchejte a hrajte roli v rozhovoru.

**Gespräch 1** 

- [Vyjádřete ostrý nesouhlas.] Heute ist es absolut notwendig, Facebook oder Twitter zu haben.
- [Vyjádřete ostrý nesouhlas.] Wieso? Wenn du nicht online bist, kannst du gar nicht wissen, was los ist, und du bist aus dem Sozialleben völlig ausgeschlossen.
- [Vyjádřete nesouhlas.] Schon gut, aber eines steht fest: Facebook kann helfen, im Kontakt mit alten Freunden oder sogar mit Freunden aus dem Ausland zu bleiben.
- [Vyjádřete souhlas.]

**Gespräch 2** 

- [Vyjádřete opatrný nesouhlas.] Ich denke, dass man sich den eigenen Kindern extrem intensiv widmen muss. Es gibt aber relativ viel Mühe..
- [Vyjádřete opatrný nesouhlas.] Aber mein Sohn kann doch nicht alleine spielen, er braucht mich ständig!
- [Vyjádřete opatrný nesouhlas.] Er ist bloß nicht gewohnt, alleine zu spielen. Zuerst muss er es lernen.
- [Vyjádřete entscheidendyes souhlas.] Du meinst, ich soll ihm beibringen, wie er alleine spielen soll?
- [Vyjádřete rozhodný souhlas.] Ich glaube aber, dass es nicht so schnell geht. Du musst zunächst ...

**18 a** Schauen Sie sich die Bilder an und ergänzen Sie in jeder Kategorie drei weitere Ausdrücke. /  
 Prohlédněte si obrázky a doplňte v každé kategorii tři další výrazy.

TIERE	Bär,
BERUFE	Präsident,
KONFESSIONEN	Heide,



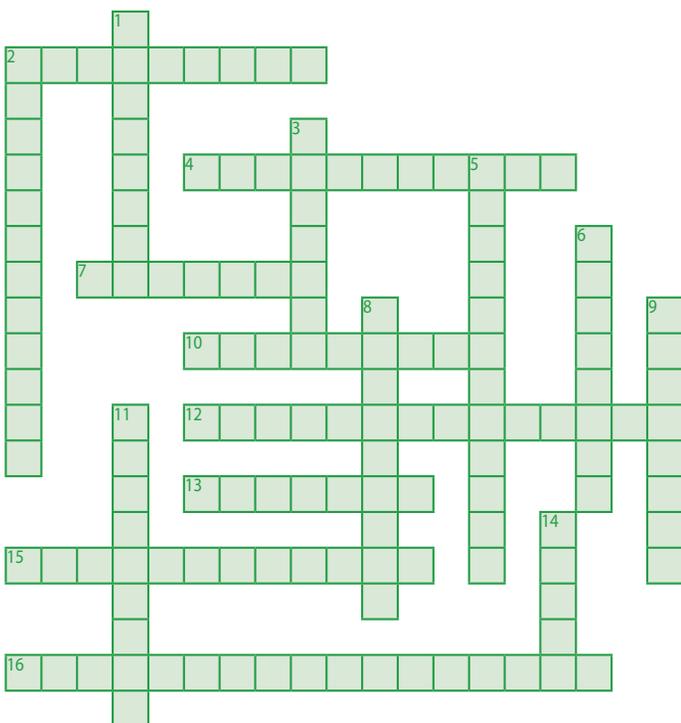
**b** Ergänzen Sie. / Doplňte.

UNIVERSITÄT	Kommilitone, S _ _ _ e _ _ , D _ _ t _ _ _ d , _ o z _ _ t
-------------	--

**c** Was oder wen sehen Sie? Bilden Sie kurze Sätze nach dem Muster. / Co nebo koho vidíte? Tvořte krátké věty podle vzoru.  
 Ich sehe einen Bären.

**19** Kreuzworträtsel. / Křížovka.

↓  
 Ich habe ihren Geburtstag total vergessen. Es war mir sehr ❶.  
 Mann und Frau sind zwei verschiedene ❷.  
 Der typische Mann ist cool und spricht nicht über seine wahren ❸.  
 Die Studie ❹ Klischees über Männer und Frauen.



Die Studie zeigt ein überraschendes ❻: Die Männer reden genauso viel wie die Frauen.  
 Die Lampe funktioniert nicht, weil die ❸ kaputt ist.  
 In den Wahlen entscheidet die ❹ der Stimmen.  
 Zu viel Alkohol kann ich nicht ❺. Ich habe dann immer Kopfschmerzen.  
 Es ist ein großes Problem. Wir müssen darüber unter vier Augen ❻.

→  
 Ich darf es keinem sagen, es ist ein ❷.  
 Auf der Party hat er sich vor allem mit Linda ❸.  
 Schau, das ist doch das gleiche Auto! – Nein, es ist nicht das gleiche, aber es ist schon sehr ❹.  
 Viele meinen, dass Frauen mehr als Männer reden. Die Studie hat aber dieses Klischee ❺.  
 Er ist eher ein ❻ Typ. Er spricht nicht viel.  
 Er kommt ❼ zu spät. Kann er nie pünktlich kommen?  
 Ich backe eine große Schokoladentorte zu seinem Geburtstag. Er weiß aber nichts davon – es soll eine ❽ sein!  
 Ich habe mich schon wieder verlaufen, weil ich keinen ❾ habe.

## Vergleichen Sie

Jmenuji se Petr.	Mein Name ist Peter. (FALSCH: <i>Meine</i> Name ist Peter.)
Myslím si, že Němci nemají smysl pro humor.	Ich denke, dass die Deutschen keinen Humor haben. (FALSCH: Ich denke, dass die Deutschen <i>haben</i> keinen Humor.)
Češi a Němci rádi pijí pivo.	Tschechen und Deutsche trinken gerne Bier. (FALSCH: Tschechen und <i>Deutschen</i> trinken gerne Bier.)
Souhlasím s tebou.	Ich stimme dir zu. (FALSCH: Ich stimme <i>mit</i> dir zu.)
Hraje si.	Er spielt. (FALSCH: Er spielt <i>sich</i> .)
Musíme si pohovořit mezi čtyřma očima.	Wir müssen unter vier Augen reden. (FALSCH: Wir müssen <i>zwischen</i> vier Augen reden.)
Pracuje na zahradě.	Sie arbeitet im Garten. (FALSCH: Sie arbeitet <i>auf</i> dem Garten.)

## Übersetzen Sie. / Přeložte.

- 1 Táta si hraje s dětmi na zahradě. \_\_\_\_\_
- 2 Souhlasíš se mnou? \_\_\_\_\_
- 3 Tohle ti mohu říct jen mezi čtyřma očima. \_\_\_\_\_
- 4 Bylo tam asi deset Němců a pět Čechů. \_\_\_\_\_
- 5 Můj dědeček je Němec, táta už je ale Čech. \_\_\_\_\_
- 6 Myslím si, že jeho jméno je Möller. \_\_\_\_\_

## Extras

*Es gibt* aber relativ viel Mühe.

Die Männer *lassen* immer *ihre Sachen herumliegen*.

Männer *kommen* in Gesprächen schneller *auf den Punkt*.

Das würde ich *auf der Stelle* verbieten!

*Dá to* ovšem poměrně dost *zabrat*.

Muži *nechávají své věci poházené*.

Muži se v rozhovorech *dostávají rychleji k jádru věci*.

To bych *okamžitě* zakázal!

## Wie sagt man das?

Meiner Meinung nach ...  
Ich bin der Meinung, dass ...  
Ich denke/glaube/finde (nicht), dass ...  
Das stimmt.  
Das stimmt nicht.  
Das ist richtig.  
Das ist nicht richtig.  
Ja, genau!  
Ich bin gleicher Meinung.  
Da bin ich anderer Meinung.  
Sie haben / du hast (völlig) recht.  
Sie haben / du hast nicht recht.  
Ja, das sehe ich auch so.  
Ich sehe das etwas/ganz anders.  
Ich stimme Ihnen/dir zu.  
Ich stimme Ihnen/dir nicht zu.

Podle mého názoru...  
Jsem toho názoru, že...  
(Ne)myslím si, že...  
Souhlasím. / To je pravda.  
Nesouhlasím. / To není pravda.  
To je správně.  
Tak to není.  
Ano, přesně tak!  
Jsem téhož názoru. / Mám stejný názor.  
Co se této věci týká, jsem jiného názoru.  
Máte/máš (úplnou) pravdu.  
Nemáte/nemáš pravdu.  
Ano, také to tak vidím.  
To vidím trochu/úplně jinak.  
Souhlasím s vámi/tebou.  
Nesouhlasím s vámi/tebou.

## Wortschatz

Affe, -n	opice	Mehrheit (Sg.)	většina
ähnlich	podobný	notwendig	nutný, nutně
aus drücken	vyjádřit	Orientierungssinn (Sg.)	orientační smysl
Bär, -en	medvěd	peinlich	trapný
beif bringen	naučit	plaudern	kecat, povídat si
Christ, -en	křesťan	pünktlich	dochvilný
Dozent, -en	učitel na vysoké škole	reden	mluvit, říkat
ebenfalls	také	Senf (Sg.)	hořčice
Ergebnis, -se	výsledek	sogar	dokonce
erziehen	vychovat	Soldat, -en	voják
Forscher, -	vědec	ständig	neustále
Gefühl, -e	pocit	stundenlang	hodiny (= hodně dlouho)
Gehalt, -er	plat	Überraschung, -en	překvapení
Geheimnis, -se	tajemství	Ungar, -n	Maďar
Geschlecht, -er	pohlaví	ungefähr	zhruba, asi
Glühbirne, -n	žárovka	unterhalten sich	bavit se
Griechen, -n	Řek	verbieten	zakázat
Hase, -n	zajíc	verfahen sich	zajet si
Heide, -n	pohan	verhalten sich	chovat se
höflich	zdvořilý	verlaufen sich	zabloudit
Journalist, -en	novinář	verschlossen	uzavřený
Jude, -n	Žid	vertragen	snést, snášet
knapp	skoro	wesentlich	značně
Kommilitone, -n	spolužák na vysoké škole	widerlegen	vyvrátit
Löwe, -n	lev	widmen sich	věnovat se

Ve vedlejší větě stojí ve spisovné němčině sloveso až na konci, za spojkou zpravidla následuje podmět. Jednou z nejběžnějších vedlejších vět je věta předmětná uvozená spojkou *dass*:

Ich meine, **dass** du Recht hast. / *Myslím, že máš pravdu.*

Příklady dalších druhů vedlejších vět:

- Er verdient viel, **weil** er einen guten Job hat. / *Vydělává hodně, protože má dobrou práci.*
- Sie macht viel Sport, **sodass** sie eine gute Figur hat. / *Hodně sportuje, takže má dobrou postavu.*
- Sie hat keine gute Figur, **obwohl** sie viel Sport macht. / *Nemá dobrou postavu, i když hodně sportuje.*
- Ich habe eine Frau kennengelernt, **die** mir sehr sympathisch ist. / *Seznámil jsem se s ženou, která mi je velmi sympatická.*

Pokud obsahuje vedlejší věta více sloves, stojí sloveso v určitém tvaru vždy **na konci**:

Ich meine, dass du es schaffen **kannst**. / *Myslím si, že to můžeš zvládnout.*

Odlučitelná předpona zůstává ve vedlejší větě **neodloučená**:

Sag mir endlich, wie du es dir **vorstellst**. / *Řekni mi konečně, jak si to představuješ.*

## n-Deklination / Slabé skloňování podstatných jmen

Tzv. slabým skloňováním se rozumí přidání koncovky *-(e)n* ve všech pádech čísla jednotného i množného vyjma 1. pádu čísla jednotného. Skloňuje se tak poměrně velká skupina podstatných jmen rodu mužského. Většinou se jedná o pojmenování živých bytostí (národnosti, povolání, společenský status; zvířata) a nezřídka jsou podstatná jména patřící do této skupiny v 1. pádě čísla jednotného zakončena na *-e*, což je koncovka jinak typická pro podstatná jména rodu ženského.

	1. pád	2. pád	3. pád	4. pád
jednotné číslo	der Affe	des Affen	dem Affen	den Affen
množné číslo	die Affen	der Affen	den Affen	die Affen

U několika málo podstatných jmen se místo *-en* přidává pouze *-n* (*der Nachbar, des Nachbarn ...*, množ. č.: *die Nachbarn*, stejně např. i *der Ungar*). Podstatné jméno *der Herr* přibírá v jednotném čísle pouze *-n*, v množném čísle *-en*.

Patří sem i několik podstatných jmen, která navíc ve druhém pádě jednotného čísla přibírají koncovku *-s*, např. *der Name (des Namens), der Gedanke (des Gedankens)*.

Zvláštní případ tvoří jediné podstatné jméno rodu středního – *das Herz*, které se v jednotném čísle skloňuje nepravidelně: *das Herz / des Herzens / dem Herzen / das Herz*.

# Du brauchst keine Angst zu haben

Fokus

Emotionen / Emoce

Grammatik

Infinitiv s zu

## 1 Gefühle und Emotionen / Pocity a emoce

**a Ordnen Sie die Wörter den passenden Bildern zu.** / Přiřadte k obrázkům vhodná slova.

Trauer

Langeweile

Glück

Wut

Angst

Überraschung

Ekel



Marion & Hansi



Herbert Grönemeyer



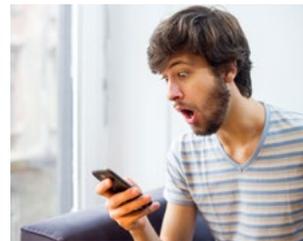
Anne Werner



Susanne



Lena



Markus



Larissa

**b Bilden Sie Adjektive.** / Tvořte přídavná jména.

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Langeweile → wei-ng-la-lig _____ | 4 Trauer → ur-ig-tra _____            |
| 2 Glück → kl-ich-gl-üc _____       | 5 Überraschung → üb-ht-ra-er-sc _____ |
| 3 Ekel → ig-e-kl _____             | 6 Wut → nd-wü-te _____                |

**c Wer sind die Leute auf den Bildern in a? Wo sind sie und was machen sie? Sprechen Sie über diese Personen und verwenden Sie die Wörter aus a und b.** / Kdo jsou lidé na obrázcích a? Kde jsou a co dělají? Mluvte o těchto osobách a používejte slova z a a b.

*Marion und Hansi sind ein junges Paar aus Hamburg. Sie sind ...*

**d Was sagen Sie wem? Verbinden Sie.** / Co komu řeknete? Spojte.

- 1 Herr Grönemeyer,
- 2 Larissa,
- 3 Susanne,
- 4 Lena,
- 5 Frau Werner,
- 6 Markus,

du brauchst  
Sie brauchen

keine Angst zu haben.  
nicht so überrascht zu tun.  
nicht wütend zu sein.  
es nicht zu essen.  
die Übung nicht zu machen.  
darüber nicht traurig zu sein.